

Distr.  
RESTRICTED

TD/B/40(1)/R.1/Add.5  
7 August 1993  
ARABIC  
Original : ENGLISH

## مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



### مجلس التجارة والتنمية

الدورة الأربعون

الجزء الأول

جنيف ، ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣

البند ١١(ز) من جدول الأعمال المؤقت

### تسمية وتمنيف المنظمات غير الحكومية لأغراض

### المادة ٧٧ من النظام الداخلي للمجلس

طلب مقدم من المعهد العالمي للتبادل  
الإلكتروني للبيانات

مذكرة من أمانة الأونكتاد

١ - تلقت أمانة الأونكتاد طلباً مؤرخاً في ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٩٣ من المدير التنفيذي للمعهد العالمي للتبادل الإلكتروني للبيانات ، يطلب فيه أن يدرج مجلس التجارة والتنمية تلك المنظمة في القائمة المنصوص عليها في المادة ٧٧ من نظامه الداخلي .

الغرض من هذه الوثيقة في هذه المرحلة هو إحاطة حكومات الدول الأعضاء في الأونكتاد علماً بها ، ومن ثم يقتصر توزيعها على هذه الحكومات دون غيرها . ويعتزم إلغاء تقييد توزيع الوثيقة في الوقت المناسب .

- ٢ - وبعد أن استعرضت الأمانة المعلومات المقدمة ، ارتأت أنه يمكن ، رهناسا بموافقة مكتب مجلس التجارة والتنمية ، تصنيف المعهد العالمي للتبادل الالكتروني للبيانات في الفئة الخاصة بموجب أحكام الفقرة ١٢(ب) من مقرر المجلس ٤٣ (د-٧) .
- ٣ - وربما يود المجلس أن يتخذ إجراء بشأن الطلب السالف ذكره في دورته الحالية في ضوء توصية المكتب .
- ٤ - ومرفق بعض المعلومات المتعلقة بالمعهد العالمي للتبادل الالكتروني للبيانات .

مرفق

معلومات أساسية عن المعهد العالمي للتبادل  
الالكتروني للبيانات

الخلفية التاريخية

١ - اقترح إنشاء المعهد العالمي للتبادل الالكتروني للبيانات في بادئ الامر عام ١٩٩٠ في المؤتمر الدولي الثاني لمستعملي التبادل الالكتروني للبيانات الذي عقد في سان فرانسيسكو . فقد ارتئي أن ثمة حاجة إلى منظمة دولية مستقلة لإجراء البحوث بشأن المسائل الأساسية ومعوقات نشر التبادل الالكتروني للبيانات في التجارة العالمية ، والمساعدة في تنفيذ التبادل الالكتروني للبيانات على الصعيدين الوطني والدولي وإنشاء محفل دولي لتبادل المعلومات وللتدريب والخبرة الفنية في هذا المجال . وعقد اجتماعان لهيئة دولية من خبراء التبادل الالكتروني للبيانات في عام ١٩٩١ ، أجرى أولهما تقييما لجدوى إنشاء هذا المعهد ، وعرضت استنتاجات الاجتماع الثاني على المجتمع الدولي للتبادل الالكتروني للبيانات في المؤتمر الدولي الثالث لمستعملي التبادل الالكتروني للبيانات في أيلول/سبتمبر ١٩٩١ . وحصل المعهد على إجازة تأسيسه بسند براءة وفقا لأحكام الجزء الثاني من قانون شركات كندا في ١٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ .

الاهداف والمقاصد

٢ - إن مقاصد المعهد ، وفقا للمادة الثالثة من نظامه الداخلي ، هي تعزيز تنمية منظور عالمي للتبادل الالكتروني للبيانات في النشاط التجاري والتجارة العالمية . وهو بذلك يساعد الرابطات والمجالس الوطنية للتبادل الالكتروني للبيانات على خلق محفل دولي لتبادل المعلومات ويساعدها على معالجة مسائل تواجه دوائر الاعمال والحكومات والمؤسسات عند تعزيز وتنفيذ واستخدام التبادل الالكتروني للبيانات على الصعيد الدولي . إن هدف المعهد هو تحقيق مستوى من الخبرة الفنية في ميدان التبادل الالكتروني للبيانات عن طريق: بناء شبكة دولية من فرادى الخبراء والشركاء المؤسسين ، وتنمية قاعدة معارف يمكن نشرها عن طريق التدريب والخدمات ، وتقديم مساهمة ملموسة لتيسير التجارة الدولية .

العضوية

٣ - تتألف عضوية المعهد حاليا من ١٣ رابطة وطنية للتبادل الالكتروني للبيانات في البلدان والاقاليم التالية: استراليا ، كندا ، شيلي ، اندونيسيا ، ايطاليا ، اليابان ، هولندا ، جمهورية كوريا ، ملوفينيا ، مقاطعة تايوان الصينية ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، والولايات المتحدة الأمريكية .

الهيكل

٤ - إن هيئة الإدارة الأساسية للمعهد هي الجمعية العمومية ، التي تجمع كل الأعضاء وتوافق على البيانات المالية و خطة العمل والتوجهات العامة للمعهد . ويمثل مجلس الإدارة هيئة الإدارة التنفيذية ويتألف من ١٤ مديراً تنتخبهم الجمعية العمومية . ويجتمع المجلس مرة أو مرتين في السنة ويضع السياسة العامة ، ويعتمد الاستراتيجيات والمشاريع الرئيسية ، ويستعرض ويوصي بالموافقة على التوجهات و خطة العمل والبيانات المالية ومائر الجوانب التنفيذية للمعهد . وتتألف اللجنة التنفيذية من سبعة مديرين يعينهم مجلس الإدارة لاستعراض وإقرار السياسة العامة والإجراءات . وتجتمع اللجنة مرتين سنويا . ويمثل المجلس الاستشاري للبحوث لجنة من الخبراء الدوليين في مجال التبادل الالكتروني للبيانات يعينهم مجلس الإدارة لتحديد الاتجاه وامتعراض الاداء في برنامج البحوث . ويرأس المكتب التنفيذي مدير تنفيذي يعنيه مجلس الإدارة ويعمل معه موظفون من عشرة أعضاء من المرجح أن يزداد عددهم إلى عشرين موظفا خلال الأعوام الثلاثة القادمة .

الموارد المالية

٥ - تُستمد موارد المعهد من رسوم العضوية السنوية ، ومنحة لبدء البحوث مقدارها ٧,٥ مليون دولار (كندي) من الحكومة الكندية للفترة ١٩٩٢-١٩٩٧ ، وإدارة المشاريع والمشاركة في التمويل والمشاركات في المشاريع فضلا عن بيع الخدمات والمنتجات .

العلاقات مع المنظمات الدولية الأخرى

٦ - يحتفظ المعهد بعلاقات عمل مع برنامج الكفاءة التجارية للأونكتاد ، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا ، ولجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي .

المنشورات

٧ - أصدر المعهد تقريره السنوي لعام ١٩٩٢ . ويمدر نشرة الكترونية توزع على الأعضاء والشركاء والمنتسبين وتتضمن موجزا أسبوعيا للأخبار والمقالات والمنشورات تحمل عنوان "Flash EDI" . ويجري حاليا تصميم رسالة اخبارية فعلية يتوقع صدورها في تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٢ . وهناك أيضا خطط لنشر نتائج مشاريع البحوث الجارية عند استكمالها .

الاتصال

٨ - سيتولى مهمة الاتصال مع الاونكتاد السيد ريتشارد لالوند المدير التنفيذي للمعهد .

العنوان

- ٩

The Executive Director  
EDI World Institute  
380 rue Saint-Antoine Ouest, bureau 3280  
Montreal, Quebec  
H2Y 3X7  
Canada

Telephone: 1 514 3555  
FAX: 1 514 288 4199  
E-Mail: Internet: Lalonde-R@Immedia.ca

١٠ - ولغة العمل في المعهد هي اللغة الانكليزية ؛ كما يجيد موظفو المعهد اللغة  
الفرنسية .

-----